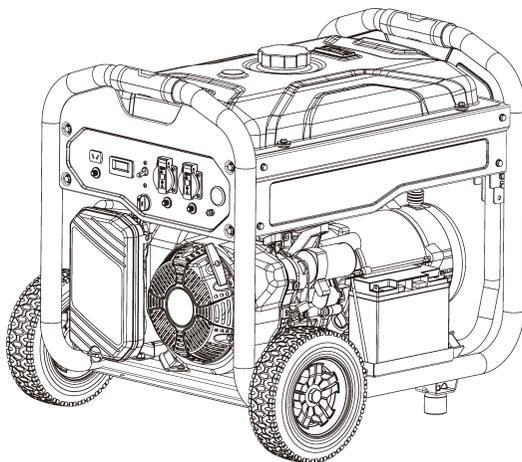


KOMPAK 

K4000S / K8000 / K10000E / K10000TE

GÉNÉRATEUR À ESSENCE



FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Ce manuel de l'utilisateur doit être considéré comme un élément permanent du groupe électrogène et doit l'accompagner en cas de revente.

Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données sur le produit disponibles au moment de la mise sous presse.

Uniquement ce modèle de moteur avec démarrage électrique dispose d'un démarrage électrique et manuel.

LISEZ AVEC ATTENTION CE MANUEL.

Attachez une importance particulière aux indications précédées des mentions suivantes :



Signale une forte possibilité de blessures corporelles graves, voire un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.



Signale une forte possibilité de blessures personnelles graves si les instructions ne sont pas suivies.



Indique un risque de blessures légères si les instructions ne sont pas suivies.



Indique un risque de blessures personnelles ou d'endommagement de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.



Indique une information utile.

Pour toute question concernant votre groupe électrogène, veuillez-vous adresser à votre fournisseur.

ÍNDICE

1. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ	5
1.1. Lire le manuel	
1.2. Surfaces chaudes	
1.3. Monoxyde de carbone	
1.4. Électrocution	
1.5. Autres avertissements	
1.6. Dispositions spéciales	
2. MONTAGE	8
2.1. Montage des pieds	
2.2. Montage des roues	
2.3. Connexion de la batterie (avec démarrage électrique)	
3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS	10
3.1. Type de moteur et numéro de série	
4. CONTRÔLES	11
4.1. Écran	
4.2. Interrupteur général	
4.3. Interrupteur du combustible	
4.4. Lanceur manuel	
4.5. Interrupteur CA	
4.6. Interrupteur CSA (si disponible)	
4.7. Déconnexion à cause du bas niveau d'huile	
5. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR	13
5.1. Conditions optimales du générateur	
5.2. Connexion au réseau électrique domestique	
5.3. Mise à la terre du générateur	
5.4. Utilisation CA (Courant alternatif)	
5.5. Kits pour haute altitude	
6. VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN MARCHÉ	14
6.1. Huile du moteur	
6.2. Combustible	
6.3. Inspection visuelle	
7. ARRÊT DU MOTEUR	15
7.1. Lanceur manuel	
7.2. Lanceur électrique (si disponible)	
8. DÉMARRAGE DU MOTEUR	16
9. MAINTENANCE	16
9.1. Filtre à air	

9.2.	Tête du cylindre	
9.3.	Niveau d'huile du moteur	
9.4.	Huile du moteur	
9.5.	Valve du moteur	
9.6.	Ligne du combustible	
9.7.	Couvercle du réservoir de combustible	
9.8.	Générateur	
9.9.	Suppresseur d'étincelles	
9.10.	Surfaces chaudes	
9.11.	Bougie	
9.12.	Inspection visuelle	
10.	EMMAGASINAGE	21
10.1.	Emmagasinage entre 1 et 3 mois	
10.2.	Emmagasinage au-delà de 3 mois	
11.	SPÉCIFICATIONS	23
12.	LOCALISATION DE PANNES	23

1. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Vous allez trouver sur votre générateur différentes étiquettes de sécurité. Elles ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lisez-les attentivement, de même que les avertissements et les consignes de sécurité données dans ce manuel.

Si une étiquette se détache ou devient difficile à lire, contactez votre fournisseur pour la faire remplacer. Nettoyez les étiquettes avec un chiffon, de l'eau et du savon. N'utilisez pas des dissolvants, de l'essence ou toute autre solution ou produit de nettoyage agressif, car cela pourrait affecter la partie adhérente de l'étiquette et pourrait se décoller.

Remplacez les étiquettes endommagées ou perdues. Si vous devez remplacer une pièce ou une partie du moteur où se trouve une étiquette de sécurité, assurez-vous de placer une nouvelle étiquette sur la pièce de remplacement.



1.1. LIRE LE MANUEL



AVERTISSEMENT

Le groupe électrogène a été conçu pour assurer un fonctionnement sûr et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions données. Prière de lire très attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le groupe électrogène afin de ne pas risquer de se blesser ou d'endommager l'équipement.



1.2. SURFACES CHAUDES



AVERTISSEMENT

Un système d'échappement chaud peut provoquer des blessures graves. Ne pas toucher lorsque le moteur vient de tourner. Utilisez des vêtements ou un équipement de protection pour protéger votre peau.



1.3. MONOXYDE DE CARBONE



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel. Si on fait fonctionner le groupe électrogène dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.



1.4. ÉLECTROCUTION



AVERTISSEMENT

Risque de souffrir électrocution ou décharge électrique : N'utilisez pas le générateur sans avoir lu et compris auparavant les instructions et les avertissements de ce manuel. Si vous ne suivez pas les instructions ou si vous ignorez les étiquettes de sécurité, vous pouvez souffrir des lésions graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Ne connectez pas le générateur à un système de distribution du réseau électrique sauf s'il est isolé du système, car il pourrait se produire un problème électrique vers le système de distribution et provoquer des lésions, voire la mort.

1.5. AUTRES AVERTISSEMENTS

	Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des conditions d'humidité.
	Ne pas ravitailler le réservoir de combustible près de flammes ouvertes. Ne pas ravitailler le réservoir avec le moteur en fonctionnement.
	Ne pas fumer pendant que vous ravitaillez le réservoir de combustible.
	Gardez une distance minimale de 1,5 m d'autres objets.
	Assurez-vous que la mise à la terre soit correcte.

1.6. DISPOSITIONS SPÉCIALES

Les équipements électriques, incluant les lignes et connexions doivent être couverts et protégés contre l'humidité.

Les interrupteurs de circuit doivent se correspondre avec les spécifications du générateur. S'il faut remplacer les interrupteurs de circuit, ils devront être remplacés par des interrupteurs avec les mêmes caractéristiques techniques et puissance nominale.

Dans toute installation de groupe électrogène, le châssis du générateur doit être connecté à la terre. Pour ce faire, il compte avec une prise de terre.

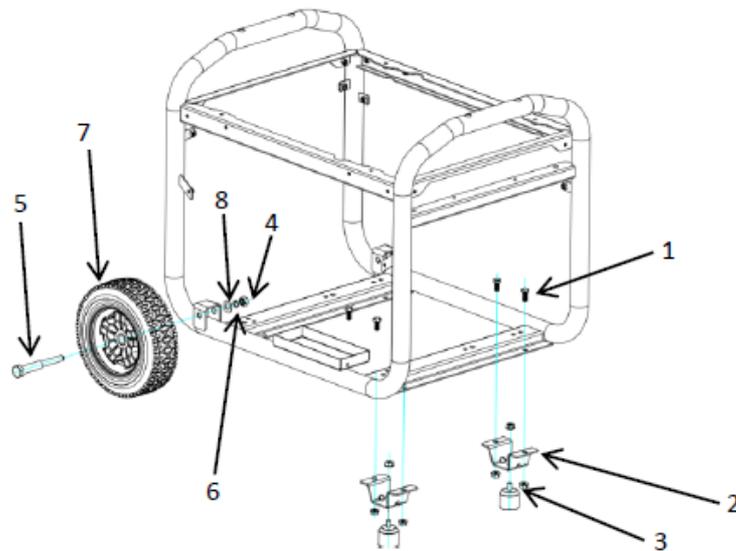
Les modèles K8000, K10000E et K10000TE-T ont un conducteur neutre fixe entre la bobine du stator et le châssis. Les dispositifs électriques qui ont besoin d'une prise à la terre peuvent ne pas fonctionner correctement avec le modèle K4000S

Pour 230V CA utilisez un câble d'extension de 240V à 30A. Utilisez la rallonge la plus courte possible qui respecte ces caractéristiques.



- Utilisez un casque, des lunettes de protection et tout autre équipement de protection nécessaire.
- Si vous travaillez près d'un moteur en fonctionnement, utilisez des dispositifs de protection auditive afin d'éviter de nuire votre ouïe.
- Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux, car ils peuvent rester coincés dans les commandes ou d'autres parties du moteur.
- Assurez-vous que toutes les protections et couvercles soient bien placés au niveau du moteur.
- Ne versez pas les fluides de la maintenance dans des récipients en verre car ils risquent de casser.
- Faites attention lorsque vous utilisez les produits de nettoyage.

2. MONTAGE



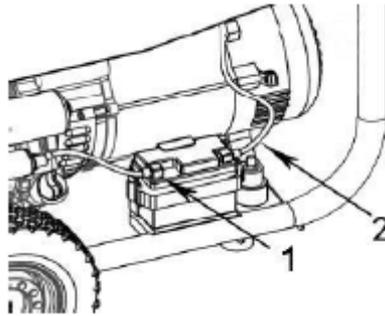
2.1. Montage des pieds

1. Placez le châssis de l'équipement sur des blocs qui permettent une distance suffisante pour installer les pieds et les roues.
2. Alignez les orifices de fixation des supports des pieds (2) avec les orifices de fixation du châssis.
3. Introduisez un boulon de 8mm (1) dans chaque paire d'orifices de fixation alignés.
4. Placez et ajustez avec la main un écrou de 8mm (3) dans chaque boulon.
5. Répétez les pas 2-4 pour l'autre pied.
6. Ajustez tous les écrous fermement.

2.2. Montage des roues

1. Introduisez l'axe de la roue (Image 5) dans la roue (Image 7) tel qu'on le montre dans le dessin.
2. Introduisez l'axe de la roue (Image 5) avec la roue (Image 7) dans l'orifice de fixation du châssis.
3. Introduisez une rondelle plate (Image 8) avec un diamètre de 12mm et, ensuite une rondelle élastique (Image 6) avec un diamètre de 12mm dans l'extrémité de l'axe de la roue. Ensuite, serrez avec un écrou.
4. Répétez les pas 1-3 pour l'autre roue.
5. Enlevez les blocs.

2.3. Connexion de la batterie (avec démarrage électrique)



Les modèles K10000E et K10000TE-T ont déjà la batterie montée avec son support.
Pour connecter la batterie :

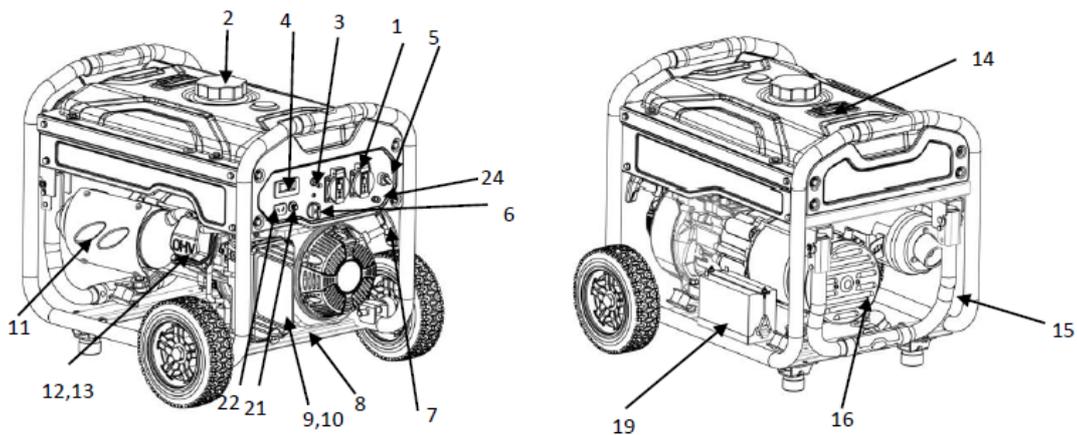
1. L'équipement vient avec le câble positif de la batterie (1) déjà connecté).
2. Connectez le câble avec le couvercle noir (2) à la borne négative de la batterie.

Huile

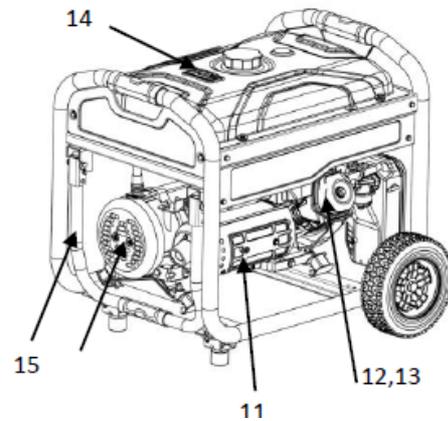
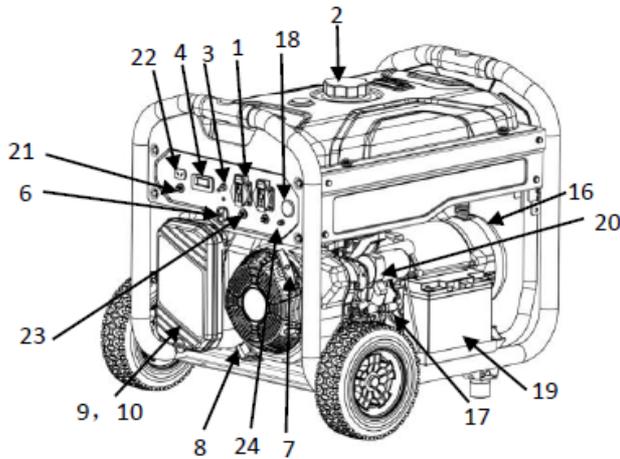
Pour ajouter la quantité appropriée d'huile à l'équipement, suivez le procédé de vérification du niveau d'huile du moteur tel qu'on le décrit dans le tableau des spécifications.

3. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

K4000S - K8000

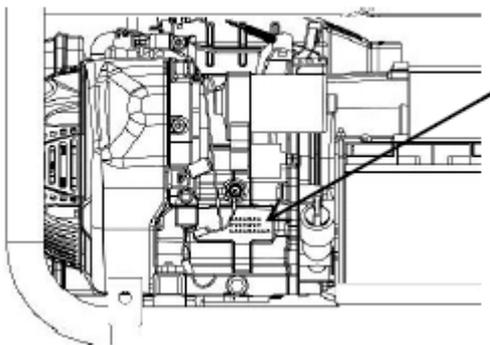


K10000E - K10000TE-T



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1) Réceptacle 230V | 13) Bougie |
| 2) Bouchon du réservoir de combustible | 14) Voyant de combustible |
| 3) Interrupteur CA | 15) Ensemble du lanceur |
| 4) Écran | 16) Alternateur |
| 5) Blocage de la porte électronique | 17) Voyant / Remplissage d'huile |
| 6) Robinet de combustible | 18) Démarrage / Arrêt du moteur |
| 7) Lanceur manuel | 19) Batterie (avec démarrage élec.) |
| 8) Vidange d'huile | 20) Démarreur (avec dém. élec.) |
| 9) Ensemble filtre à air | 21) Interrupteur de circuit CD |
| 10) Filtre à air | 22) Réceptacle 12V |
| 11) Silencieux | 23) Interrupteur de circuit CA |
| 12) Moteur | 24) Extrémité du boulon |

3.1. Type de moteur et numéro de série

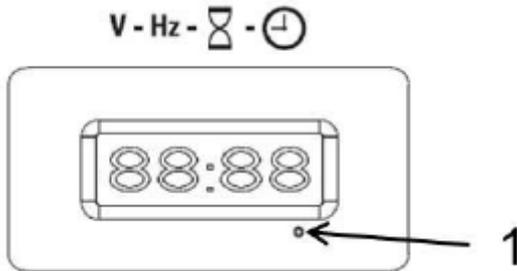


ENGINE TYPE
SERIAL NUMBER

Les générateurs s'identifient avec un numéro de modèle, un numéro de série et avec les spécifications de rendement. Le numéro de modèle et les spécifications de rendement sont situés dans la plaque des caractéristiques (1). Le numéro de série se trouve sur la plaque du numéro de série (2).

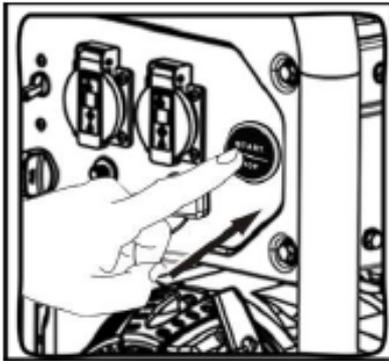
4. CONTRÔLES

4.1. Écran



Ce générateur est équipé d'un écran qui affiche la tension, la fréquence, les heures totales de service cumulé et les heures actuelles. Utilisez le commutateur (1) pour changer la lecture sur l'écran et pour réaliser la configuration souhaitée.

4.2. Interrupteur général



Appuyez sur l'interrupteur de démarrage pour démarrer l'équipement.

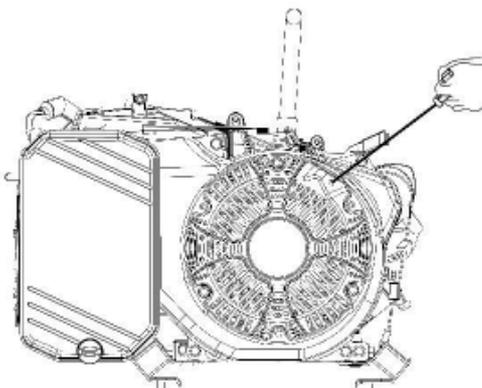
Appuyez sur l'interrupteur de démarrage pour arrêter l'équipement.

4.3. Interrupteur du combustible



L'interrupteur du combustible contrôle le flux de combustible depuis le réservoir vers le carburateur. Placez l'interrupteur sur la position de démarrage "ON" avant de démarrer le moteur. Tournez le sélecteur de combustible à la position d'arrêt "OFF" après avoir arrêté le moteur.

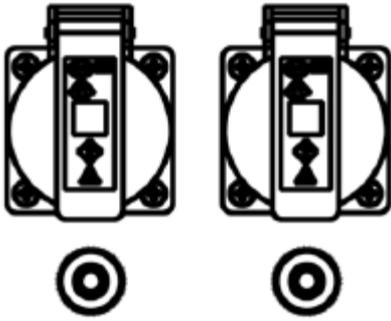
4.4. Lanceur manuel



Pour démarrer le moteur, tirez lentement du lanceur de démarrage jusqu'à remarquer une résistance ; ensuite, tirez fortement jusqu'à la fin pour éviter le retour.

Ne permettez pas que le lanceur revienne brusquement vers le moteur. Faites-le revenir doucement afin d'éviter les dommages au moteur de démarrage.

4.5. Interrupteur CA (23)



Le générateur est équipé d'interrupteurs de circuit qui protègent l'équipement et la charge de possibles court-circuit ou surcharges. Si l'interrupteur de circuit s'ouvre, analysez la raison pour laquelle l'interrupteur de circuit a sauté avant de le fermer à nouveau.

4.6. Interrupteur CA (3)



Les générateurs portatifs de 230V disposent d'un interrupteur qui isole toutes les sorties du panneau. Cet interrupteur doit être sur la position "ON" pour que l'équipement puisse recevoir l'énergie.

4.7. Déconnexion à cause du bas niveau d'huile

Le générateur est composé d'un système de déconnexion qui s'active quand le niveau d'huile dans le carter est très bas. Ce système de déconnexion à cause du bas niveau d'huile aide à protéger le moteur des possibles dommages. Quand le niveau d'huile dans le carter est en-dessous de la limite de sécurité, le système de déconnexion à cause du bas niveau d'huile arrête le moteur immédiatement.

5. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR

5.1. Conditions optimales pour le fonctionnement du générateur

- Température de -5°C à 40°C (23°F à 104°F)
- Humidité inférieure à 95%
- Altitude au-dessus du niveau de la mer : <1000m. Si l'altitude sur le niveau de la mer dépasse les 1000m, la puissance de sortie va se réduire.

5.2. Connexion au réseau électrique domestique

Ce générateur doit s'installer en respectant la réglementation locale et le code électrique national. Le générateur doit s'isoler du réseau électrique et la connexion doit être vérifiée par un électricien qualifié.

5.3. Mise à la terre du générateur

Le Code Électrique National exige que les générateurs soient mis à la terre avec une prise autorisée. La mise à la terre correcte du générateur est nécessaire pour que le moteur fonctionne de façon optimale réduisant ainsi le risque de décharge électrique. Utilisez la prise de mise à la terre pour mettre à la terre le générateur de façon correcte. Avant d'utiliser la prise de mise à la terre, consultez un technicien qualifié, un inspecteur électrique ou autorité locale sur la normative ou les réglementations locales applicables à l'utilisation du générateur.

5.4. Utilisation CA (Courant alternatif)

NE surchargez pas le générateur. Si vous dépassez la puissance nominale du générateur, ce-dernier ou les équipements électriques connectés pourraient s'endommager.

Les équipements à moteur demandent un courant de démarrage élevé. Assurez-vous que la puissance totale demandée pour ces types de charge ne dépasse pas la puissance nominale du générateur.

Quand vous utilisez le générateur pour alimenter différentes charges ou dispositifs électriques, commencez par connecter l'appareil qui demande une puissance de démarrage plus élevée, suivi de la deuxième plus grande puissance et finissez par la plus basse puissance.

5.5. Kits pour hautes altitudes

À haute altitude, le mélange standard d'air et de combustible est très riche et provoque une consommation plus importante de combustible et un rendement plus faible. Un mélange riche peut salir la bougie et rendre difficile le démarrage. L'utilisation du générateur à haute altitude durant des longues périodes de temps peut augmenter les émissions.

Quand vous installez un kit pour hautes altitudes, on garantit le fonctionnement correct de l'appareil. Les kits pour hautes altitudes doivent être installés par des techniciens qualifiés. Contactez le service technique autorisé si le générateur portatif va s'utiliser à une altitude qui dépasse les 3000pieds (0.9km) au-dessus du niveau de la mer.

! NOTE

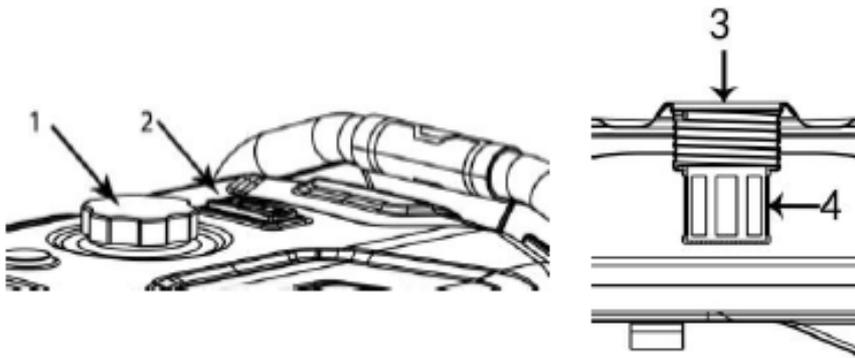
Dans des altitudes supérieures à 8000 pieds au-dessus du niveau de la mer, le rendement du moteur peut s'affaiblir même si on a installé le kit pour hautes altitudes.

6. VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN MARCHÉ

6.1. Huile du moteur

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation. Consultez le procédé "Vérification du niveau d'huile du moteur" de ce manuel.

6.2. Combustible



1. Vérifiez la jauge du niveau de combustible (1).
2. Si le niveau de combustible est très bas, enlevez le bouchon du réservoir de combustible (2).
3. Vérifiez le filtre – Nettoyez-le en suivant les instructions.
4. Ajoutez du combustible. On recommande d'utiliser un stabilisateur de combustible, car il est possible que l'équipement ne s'utilise pas durant une longue période de temps.
5. Remplacez le bouchon du réservoir.

Quand vous ajoutez le combustible faites très attention afin d'éviter les blessures :

Remplissez le réservoir de combustible du générateur dans un endroit bien aéré.

- Arrêtez toujours le moteur avant de ravitailler.
- Avant de ravitailler, laissez refroidir le moteur.
- Ne fumez pas pendant que vous ravitaillez le générateur.
- Ne remplissez pas le réservoir près de flammes ou étincelles.
- Ne remplissez pas le réservoir de combustible au-dessus de la ligne de remplissage (3).
- Évitez le contact répété ou prolongé avec votre peau.
- Évitez les périodes prolongées d'inhalation de la vapeur du combustible.

Afin d'éviter d'endommager le générateur :

- Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 90.
- Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.
- N'utilisez pas de l'essence qui contienne plus de 10 % d'éthanol.
- N'utilisez pas de l'essence usagée.
- Évitez que l'eau ou la saleté entrent dans le réservoir de combustible.

6.3. Inspection visuelle

Realice una inspección ocular antes de cada uso tal y como se describe más adelante en este manual.

7. DÉMARRAGE DU MOTEUR

7.1. Lanceur manuel

1. Isolez le générateur du réseau.
2. Débranchez tous les dispositifs électriques des prises de courant.
3. Tournez le robinet de combustible jusqu'à la position de démarrage "ON".
4. Tournez les interrupteurs de circuit de CA jusqu'à la position d'arrêt "OFF".
5. Si le moteur est froid, appuyez sur le starter pour qu'il se ferme.
6. Tournez l'interrupteur du générateur jusqu'à la position de démarrage "ON".
7. Tirez lentement du lanceur jusqu'à remarquer une résistance ; ensuite, tirez fortement jusqu'au bout. Si le moteur ne démarre pas, répétez les pas 7 jusqu'à réussir à le démarrer.
8. Une fois que le moteur soit chaud, appuyez sur le starter pour qu'il s'ouvre.
9. Tournez l'interrupteur du circuit CA jusqu'à la position de démarrage "ON".

7.2. Démarrage électrique (s'il est disponible)

1. Isolez le générateur du réseau.
2. Débranchez tous les dispositifs électriques des prises de courant.
3. Tournez le robinet de combustible jusqu'à la position de démarrage "ON".
4. Tournez les interrupteurs de circuit CA jusqu'à la position d'arrêt "OFF" (Ignorez ce pas si le générateur est pourvu d'un moteur de démarrage).
5. Si le moteur est froid, appuyez sur le starter.
6. Tournez l'interrupteur du générateur jusqu'à la position de démarrage et laissez-le sur cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.

**NOTE**

Ne laissez pas l'interrupteur du générateur sur la position de démarrage durant plus de 5 secondes, sinon le moteur de démarrage peut s'endommager. Si le moteur ne démarre pas, attendez 10 secondes avant de réessayer.

7. Quand le moteur démarre, libérez immédiatement l'interrupteur du générateur afin qu'il revienne automatiquement à la position de démarrage "ON".
8. Une fois que le moteur soit chaud, appuyez sur le starter vers l'intérieur. (Ignorez ce pas si le générateur est pourvu d'un bouton de démarrage).
9. Tournez l'interrupteur du circuit CA jusqu'à la position de démarrage "ON".

8. ARRÊT DU MOTEUR

1. Débranchez le générateur / débranchez tous les équipements électriques.
2. Placez l'interrupteur du circuit de CA jusqu'à la position d'arrêt "OFF".
3. Placez l'interrupteur du générateur jusqu'à la position d'arrêt "OFF".
4. Placez l'interrupteur de combustible jusqu'à la position d'arrêt "OFF".

**NOTE**

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placez l'interrupteur du générateur jusqu'à la position d'arrêt "OFF".

9. MAINTENANCE

Assurez-vous d'avoir lu avec attention toute l'information en rapport avec la sécurité, les avertissements et les instructions avant d'effectuer toute tâche de maintenance.

Utilisez les heures de service ou les jours du calendrier pour déterminer les intervalles corrects de maintenance.

Arrêtez le moteur avant d'effectuer toute tâche de maintenance. Placez le moteur en position horizontale et enlevez le couvercle de la bougie pour empêcher que le moteur démarre de façon accidentelle. Ne démarrez pas le moteur dans un endroit sans aération ou fermé.

Si nécessaire :

- Nettoyer le filtre et le bouchon du réservoir de combustible à chaque utilisation.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur.
- Inspection visuelle

Premières 20 heures de service ou au bout d'un mois :

- Remplacer l'huile du moteur.

Une fois par mois :

- Vérifier le générateur

Toutes les 50 heures de service ou tous les 3 mois :

- Vérifier le filtre à air
- Vérifier / Nettoyer / remplacer le suppresseur d'étincelles

Toutes les 100 heures de service ou tous les 6 mois :

- Remplacer l'huile du moteur.
- Vérifier le jeu de valves/soupapes du moteur.

Tous les 2 ans :

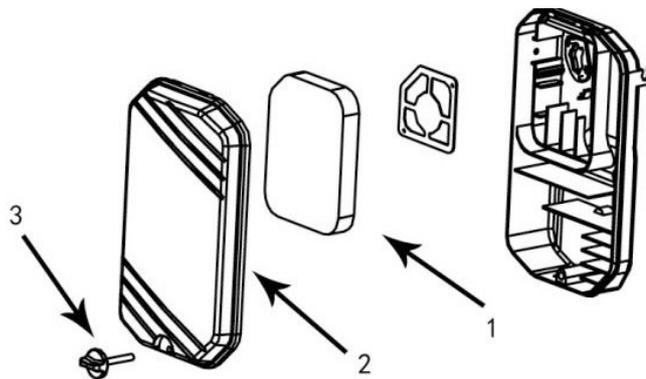
- Remplacer les lignes de combustible

9.1. Filtre à air

Un filtre à air sale va limiter l'entrée d'air vers le carburateur et va provoquer une augmentation de la consommation de combustible et des dommages au moteur. Pour maintenir le générateur dans un bon état de fonctionnement, réalisez la maintenance du filtre à air régulièrement. Si vous allez utiliser le moteur dans une zone très poussiéreuse, effectuez la maintenance plus fréquemment.

NOTE

N'utilisez jamais le générateur si le filtre à air n'est pas bien placé. Utiliser le générateur sans le filtre accélérerait l'usure du moteur.



Enlevez le boulon du couvercle du filtre à air (3) et enlevez le couvercle du filtre (2). Assurez-vous que le filtre à air soit propre (1) et qu'il ne soit pas endommagé. Si le filtre à air est sale, lavez-le. Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le.

Lavez le filtre avec un dissolvant non inflammable ou un mélange de détergent ménager et de l'eau chaude. Rincez bien le filtre pour éliminer totalement le produit de nettoyage.

Une fois que le filtre soit sec, appliquez un peu d'huile moteur. Serrez le filtre pour distribuer l'huile uniformément et éliminer l'excès d'huile.



NOTE

N'égouttez pas ni pressez le filtre car vous pourriez l'endommager.

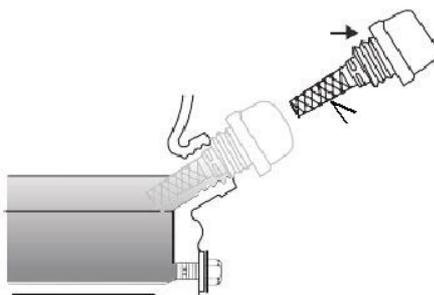
Placez à nouveau le filtre dans son emplacement. Placez le couvercle du filtre à air sur le filtre et remplacez le boulon.

9.2. Tête du cylindre – Nettoyer

Uniquement le personnel qualifié peut effectuer cette tâche. Contactez votre fournisseur ou le service technique pour programmer cette tâche.

9.3. Niveau d'huile du moteur – Vérifier

Vérifiez toujours le niveau d'huile du moteur avec le générateur sur une surface plate et le moteur arrêté.



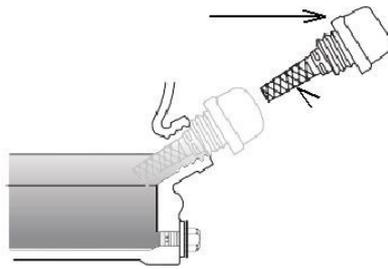
1. Enlevez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile (1) et nettoyez la jauge du niveau d'huile (2).
2. Vérifiez le niveau d'huile du moteur en introduisant la jauge dans l'entrée de l'orifice de remplissage. Ne vissez pas le bouchon pendant que vous vérifiez le niveau d'huile.
3. Si le niveau d'huile est bas (5), ajoutez de l'huile moteur recommandé jusqu'à ce qu'il atteigne la marque supérieure (4) de la jauge. Utilisez le tableau ci-dessous pour choisir la viscosité d'huile.

Viscosité du lubrifiant recommandé à température ambiante		
Viscosité de l'huile	°C	
	Min.	Max.
SAE OW-40	-40	40
SAE 5W-40	-30	50
SAE 10W-30	-18	40
SAE 15W-40	-10	50

- Après avoir ajouté l'huile, placez et serrez le bouchon du filtre.

**NOTE**

Les huiles du moteur sans détergents et pour moteurs de 2 temps ne doivent pas s'utiliser car ils peuvent endommager le moteur.

9.4. Huile du moteur – Remplacer

- Démarrez le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement. Arrêtez le moteur et utilisez un récipient homologué pour recueillir l'huile usée.
- Enlevez le couvercle de l'orifice de remplissage d'huile (1) et le bouchon de vidange (3) pour vidanger l'huile.
- Remplacez le bouchon de vidange et serrez 18 ± 2 lb ft (24 ± 3 Nm).
- Ajoutez l'huile et vérifiez le niveau d'huile. Consultez le chapitre "Vérification du niveau d'huile du moteur".
- Placez le couvercle de l'orifice de remplissage et serrez-le.
- Recyclez l'huile usagée en suivant la réglementation locale en vigueur.

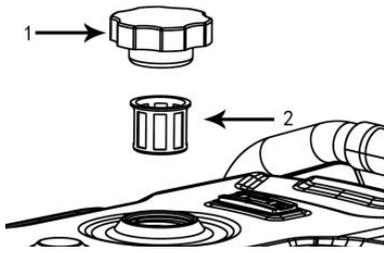
9.5. Jeu aux soupapes – Vérifier / Ajuster

Uniquement le personnel qualifié peut effectuer cette tâche. Contactez votre fournisseur ou le service technique pour programmer cette tâche.

9.6. Ligne du combustible – Remplacer

Uniquement le personnel qualifié peut effectuer cette tâche. Contactez votre fournisseur ou le service technique pour programmer cette tâche.

9.7. Couvercle du réservoir du combustible – Nettoyer



Nettoyez le bouchon du réservoir de combustible (1) et la zone autour pour diminuer la quantité de polluants qui pourraient s'introduire dans le système de combustible.

Si des résidus se sont accumulés dans le filtre de combustible (2), enlevez le filtre et rincez-le bien. Attendez qu'il sèche avant de le réinstaller.

9.8. Générateur – Vérifier

Une fois par mois, démarrez le générateur et attendez qu'il atteigne la température de fonctionnement (environ 20 minutes). Branchez un dispositif avec câble et démarrez-le pour vous assurer que le générateur fonctionne correctement. Arrêtez le dispositif, débranchez-le et ensuite arrêtez le générateur.

9.9. Suppresseur d'étincelles – Vérifier/Nettoyer/Remplacer

Ce générateur dispose d'un suppresseur d'étincelles installé dans la sortie de l'échappement du silencieux. Vous devrez nettoyer le suppresseur d'étincelles avec une brosse souple toutes les 50 heures de service ou 3 mois d'utilisation. Vous devrez remplacer le suppresseur d'étincelles toutes les 100 heures de service, voire avant s'il est endommagé.

9.10. Surfaces chaudes

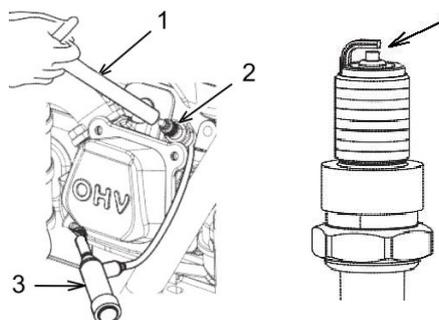


Les pièces ou composants chauds peuvent provoquer des brûlures ou des blessures. Évitez à tout moment que les pièces ou composants chauds entrent en contact avec la peau. Utilisez des vêtements ou des équipements de protection pour protéger la peau.

N'effectuez pas cette tâche de maintenance jusqu'à ce que le silencieux ait refroidi.

9.11. Bougie - Vérifier/Nettoyer/Remplacer

Consultez le chapitre "Spécifications" de ce manuel pour déterminer le numéro de référence de la bougie et la distance entre électrodes correspondant à votre générateur.



9.12. Inspection visuelle

1. Enlevez le panneau latéral.
2. Enlevez le capuchon de la bougie (3)
3. Utilisez une clé à bougies (1) pour enlever la bougie.
4. Vérifiez visuellement l'état de la bougie pour voir si elle est endommagée. Si l'isolant présente des fissures, remplacez la bougie. Si l'électrode est endommagée, remplacez la bougie.
5. Mesurez la distance entre électrodes (4) avec une jauge d'épaisseur. Ajustez la distance selon le besoin en pliant avec attention l'électrode. Consultez le chapitre "Spécifications" pour connaître la distance correcte de votre équipement.
6. Vérifiez l'état de la rondelle de la bougie pour vous assurer qu'elle soit en bonnes conditions. Si elle est endommagée, remplacez-la.
7. Placez la bougie et serrez à 16 ± 2 lb ft (22 ± 2 Nm). N'appuyez pas en excès car cela endommagerait le moteur.

Avant de démarrer le moteur, inspecter visuellement l'équipement. Vérifiez :

- Niveau d'huile approprié.
- Niveau de combustible approprié.
- Bonne qualité de combustible.
- Fuites de fluides
- Colliers détendus
- Boulons détendus
- Fissures dans la ligne de combustible
- Câbles détendus ou effilochés.
- Résidus cumulés

En outre, assurez-vous que :

- La prise de terre soit correctement connectée.
- Les interrupteurs de circuit soient dans la position d'arrêt "OFF".

10. EMMAGASINAGE

Quand un générateur est emmagasiné, il peut condenser l'humidité dans les bobines. Pour minimiser cette condensation, emmagasinez le générateur dans un endroit sec. Couvrez le générateur avec un couvercle de protection jusqu'au sol. Le couvercle devrait permettre une ventilation appropriée.

Emmagasinage entre 1 et 3 mois

Éliminez tout reste de saleté, de graisse ou d'huile du générateur. N'utilisez pas de l'eau à pression pour nettoyer le générateur. Vérifiez l'extérieur. Effectuez les réparations nécessaires.

Ajoutez du stabilisateur de combustible au réservoir de combustible pour éviter la détérioration de l'essence. Démarrez le moteur et laissez-le refroidir durant 10 minutes

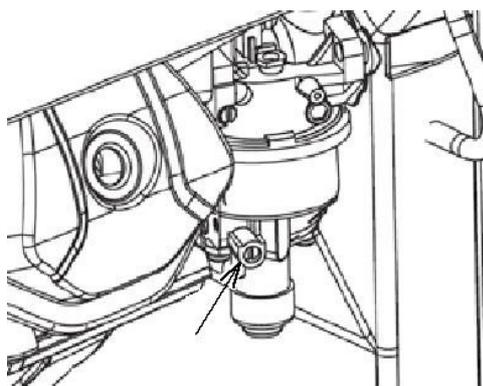
pour vous assurer que le stabilisateur de combustible arrive au carburateur. Arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse.

Placez le robinet combustible à la position d'arrêt "OFF".

Placez le générateur à l'endroit d'emmagasinage. Couvrez-le.

Emmagasinage au-delà de 3 mois

Éliminez tout reste de saleté, de graisse ou d'huile du générateur. N'utilisez pas de l'eau à pression pour nettoyer le générateur. Vérifiez l'extérieur. Réalisez les réparations nécessaires.



AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et explosive sous certaines conditions. Vidangez le combustible dans une zone bien aérée quand le moteur soit arrêté et qu'il ait refroidi. Ne fumez pas et évitez les flammes ouvertes ou les étincelles lorsque vous effectuez cette tâche.

Assurez-vous que le robinet soit dans la position de démarrage "ON". Enlevez le bouchon du réservoir de combustible et le bouchon de vidange (1) de la cuvette du carburateur et vidangez le combustible dans un récipient approprié. Ne gardez pas le combustible pour le réutiliser dans le générateur. Une fois que vous avez vidangé tout le combustible du système, placez le bouchon de vidange dans le carburateur. Placez le robinet du combustible à la position d'arrêt "OFF". Appliquez une petite quantité d'huile dans le filetage de l'entrée de remplissage du réservoir de combustible et placez le bouchon.

Remplacez l'huile du moteur.

Enlevez la bougie et appliquez une petite quantité d'huile dans le cylindre. Placez la bougie sans le capuchon. Tirez 3 fois du lanceur de démarrage pour distribuer l'huile dans le cylindre.

Enlevez la batterie et rangez-la. Vérifiez la batterie au quotidien et chargez-la le cas échéant.

Placez le générateur à l'endroit de l'emmagasinage et couvrez-le.

11. SPÉCIFICATIONS

Modèle	K4000S	K8000	K10000E	K10000TE-T
Puissance nominale de sortie CA	2.8 kW	6,5 kW	7.5 kW	9,4 kVA / 6,75 kW
Puissance maximale de sortie CA	3.0 kW	7.0 kW	8.0 kW	10 kVA / 7,2 kW
Voltage (V) CA	230	230	230	400 / 230
Fréquence (Hz) CA	50	50	50	50
Moteur	K208	K420	K460	K460
Phase	1	1	1	3
Facteur de puissance	1	1	1	0.8 / 1
HP	7.0	15.0	16.0	16.0
Déplacement du moteur (cc)	208	420	459	459
Type de moteur	OHV	OHV	OHV	OHV
Démarrage	Manuel	Manuel	Électrique	Électrique
Capacité d'huile (L)	0,6	1.1	1.1	1.1
Réservoir de combustible (L)	15	25	25	25
Dimensions (mm)	710*465*485	710*465*485	850*565*620	852*570*642
Poids net (kg)	50	90	95	95

12. LOCALISATION DE PANNES

Problème :	Cause probable :	Solution :	Vérification :
Le moteur ne démarre pas	L'interrupteur du générateur est en position d'arrêt "OFF"	Placez l'interrupteur du générateur à la position correcte.	Démarrez le moteur
	La lève du starter est en position incorrecte	Placez la lève sur la position correcte	
	Il n'y a pas de combustible	Remplissez le réservoir de combustible	
	Le combustible est pollué ou de mauvaise qualité	Vérifiez le combustible	
	Il n'y a pas assez d'huile dans le moteur	Vérifiez le niveau d'huile. S'il est bas, ajoutez l'huile recommandée.	
	Le filtre à air est sale	Nettoyez le filtre à air	
	Il n'y a pas de combustible dans le carburateur.	Assurez-vous que l'interrupteur de	

		combustible est sur la position de démarrage "ON"	
	Le moteur est noyé	Attendez 5 minutes	
	Il n'y a pas d'étincelle	Remplacez la bougie	
	Si le démarrage électrique ne fonctionne pas, utilisez le lanceur manuel.	Si le générateur démarre, vérifiez la batterie. Si la batterie distribue moins de 12,4V, remplacez-la.	
	Si le moteur ne démarre toujours pas :	Apportez votre équipement au service technique autorisé.	
Le moteur fonctionne forcé (sans charge)	Filtre à air sale	Arrêtez le moteur et vérifiez le filtre à air. Nettoyez-le si besoin.	Démarrez le moteur/ vérifiez s'il est toujours avec un fonctionnement forcé.
	La lève du starter n'est pas dans la position incorrecte	Placez la lève du starter sur la position correcte	
	Si le moteur continue à fonctionner forcé:	Apportez l'équipement au service technique autorisé.	
Le moteur s'arrête	Il n'y a pas de combustible.	Vérifiez le combustible. Remplissez le réservoir si besoin.	Démarrez le moteur / Vérifiez s'il continue à s'arrêter.
	Il n'y a pas assez d'huile dans le moteur.	Vérifiez le niveau d'huile. S'il est bas, ajoutez l'huile recommandée.	
	Filtre à air sale.	Nettoyez le filtre à air.	
	Surcharge du générateur	Débranchez certains des dispositifs.	
	Si le moteur continue à s'arrêter:	Apportez l'équipement au service technique autorisé.	
Le moteur fonctionne forcé (avec charge)	Le filtre à air est sale	Arrêtez le moteur et vérifiez le filtre à air. Nettoyez-le si besoin.	Démarrez le moteur / vérifiez s'il fonctionne toujours forcé.
	Surcharge du générateur	Débranchez certains des dispositifs.	
	Dispositif ou équipement défectueux connecté	Débranchez le dispositif défectueux	
	Si le moteur fonctionne toujours forcé.	Apportez l'équipement au service technique autorisé.	
Le moteur fonctionne mais ne distribue pas de l'énergie.	L'interrupteur de circuit est ouvert.	Fermez l'interrupteur de circuit	Démarrez le moteur / vérifiez s'il fournit de l'énergie.
	Mauvaise connexion.	Arrêtez le moteur et vérifiez les connexions.	
	Câble de l'alimentation défectueux.	Remplacez le câble.	
	Équipement défectueux connecté.	Débranchez l'équipement défectueux.	
	S'il ne fournit toujours pas de l'énergie.	Apportez l'équipement au service technique autorisé.	

CE Declaración de Conformidad
EC Certificate of conformity
CE-Konformitätserklärung
CE Déclaration de conformité
CE Declaração de conformidade
CE Certificaat van Conformiteit
CE Certificato di conformità

ES
GB
DE
F
PT
NL
IT



Fabricante • Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Fabricante • fabrikant • Produttore

GRV POWER PRODUCTS, S.L.

Por la presente certifica que lo siguiente • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden •
Certifie ici que • Certifica que as seguintes • Verklaart hierbij dat het navolgende • Con la presente certifica che il seguente

Generadore • Generator • Stromerzeuger • Groupe Électrogène • Gerador • Stroomgenerator • Generatore

K4000S, K8000, K10000E, K10000TE-T

Cumple con las especificaciones de la directiva de la máquina y las modificaciones posteriores • Is in compliance with the
specifications of the machine directive and subsequent modifications • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien •
Est fabriqué en conformité avec les directives suivantes • Está em conformidade com as especificações da diretiva de
máquina e modificações subseqüentes • in overeenstemming is met de specificaties van de machinerichtlijn en latere
aanpassingen • È conforme alle specifiche della direttiva sulle macchine e successive modifiche

2006/42/EC (MD) Directiva Seguridad de las Máquina / Machine Directive
2014/30/EU (EMC) Directiva Compatibilidad Electromagnética / EMC Directive
2015/863 (amended 2011/65/EU) RoHS Directive
2000/14/EC (amended 2005/88/EC) Directiva Emisiones Sonoras / Sound Level Directive

92 Lwa dBA

2016/1628 Directiva Certificación Emisiones Gases / Emission EURO 5 Directive

Emisiones EURO5 e24*2016/1628*2017/656SYA1/P*0050*00 engines 196 and 208cc
Emisiones EURO5 e24*2016/1628*2017/656SYB1/P*0053*00 engines 420 and 459cc

Cumple con los siguientes estándares • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den
folgende Standards • Conformément aux normes suivantes Em conformidade com os seguintes padrões • Voldoet
aan de volgende normen • Conforme ai seguenti standard

EN ISO 8528-13:2016
EN ISO 60204-1:2006/AC:2010
EN ISO 5395-2: 2013
EN 55012:2007+A1:2009 and EN 61000-6-1:2007 (EMC)
EAN ISO 3744:2010, ISO8528-10:1998 (sound level)

GRV POWER PRODUCTS, S.L.

Avda. Alguema, 8A
17771 Sta. Llogaia Alguema, Spain

July 2020

Xavier Soteras
Managing Director

KOMPAK ▼▼